

Twoja pralka

Gratulujemy decyzji zakupu nowoczesnego urządzenia gospodarstwa domowego najwyższej jakości marki Bosch! Pralka odznacza się wysoką oszczędnością energii.

Każde urządzenie opuszczające nasz zakład jest starannie sprawdzane pod kątem działania i stanu.

Dalsze informacje i wybór naszych produktów przedstawiono na stronie internetowej: www.bosch-home.com lub w naszych centralnych punktach serwisowych.

Usuwanie opakowań i starych urządzeń zgodnie z wymogami ochrony środowiska

Opakowanie należy usunąć zgodnie z wymogami ochrony środowiska.

Urządzenie to jest oznakowane zgodnie z europejską dyrektywą 2002/96/EG o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Wytyczne w niej zawarte dotyczą obowiązujących w Europie zasad odbioru i utylizacji nieużytecznych urządzeń.

Treść

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	1
Programy	1
Wybór programu	3
Pranie	3/4
Po praniu	4
Indywidualne ustawienia	5
Ważne wskazówki	6
Przegląd programów prania	7
Wskazówki bezpieczeństwa	8
Parametry zużycia	8
Pielęgnacja pralki	9
Wskazówki na wyświetlaczu	9
Konserwacja	10
Co robić gdy	11

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- wyłącznie do użytku domowego,
- do prania tkanin przeznaczonych do prania maszynowego w wodzie,
- do użytkowania z zimną wodą pitną oraz dostępnymi w handlu środkami do pielęgnacji i prania tkanin przeznaczonych do stosowania w pralkach automatycznych.

- Nie pozwalać dzieciom na przebywanie w pobliżu pralki!
- Nie pozwalać zwierzętom domowym na przebywanie w pobliżu pralki!

Przygotowanie

Instalacja zgodnie z osobną instrukcją ustawienia.

Kontrola maszyny

- Nigdy nie włączać uszkodzonej maszyny!
- Poinformować punkt serwisowy o uszkodzeniu!

Odkręcić kurek dopływu wody

Włożyć wtyczkę do gniazdka sieciowego

Tylko suchymi rękami! Chwytać tylko za wtyczkę!

Pranie

Sortowanie i wkładanie bielizny do pralki

Przestrzegać wskazówek producenta tkaniny dotyczących pielęgnacji! Według danych na metkach. Nie przekraczać maksymalnego wsadu -> strona 7.

Przestrzegać ważnych wskazówek! -> strona 6! Wkładać do pralki na przemian duże i małe sztuki bielizny! Zamknąć drzwiczki pralki. Uważać, aby bielizna nie utkwiła między ramą drzwiczek a furtuchem gumowym.

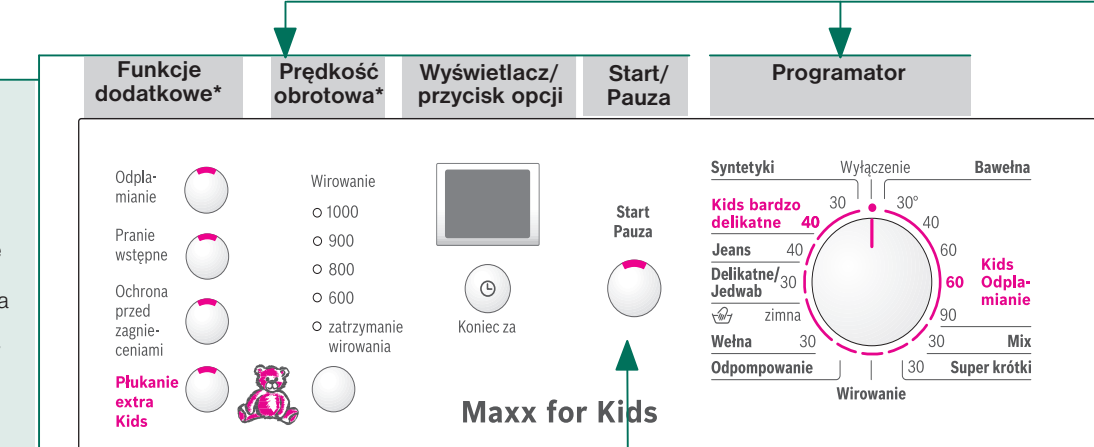
Wsypanie środka pielęgnacyjnego i piorącego

Dozować środek piorący w zależności od: ilości bielizny, stopnia zabrudzenia, twardości wody (informacje na ten temat dostępne są w lokalnym Przedsiębiorstwie Wodociągowym) i danych producenta. Wlać płynny środek piorący do odpowiedniego pojemnika dozującego i włożyć do bębna.

- Przegroda I: Środek piorący do prania wstępnego
- Przegroda II: Środek piorący do prania głównego, zmiękczacz, wybielacz, odplamiacz
- Gęste środki do zmiękania i płukania rozcieńczać w wodzie. Zapobiegnie to zatkaniu syfonu.

Wybór** i dopasowanie programu

Programy	
Szczegółowy przegląd programów -> strona 7.	
Prędkość obrotową wirowania można indywidualnie ustawić.	
Bawełna	Tkaniny odporne na zużycie
Kids Odplamianie	Tkaniny odporne na zużycie
Mix	Różne rodzaje bielizny
Super krótki	Program krótki
Syntetyki	Tkaniny syntetyczne
Jeans	Ciemne tkaniny
Delikatne/Jedwab	Delikatne tkaniny przeznaczone do prania
Wełna	Tkaniny przeznaczone do prania ręcznego/w pralce
Odpompowanie	wody pozostałej z płukania przy aktywnej funkcji zatrzymanie wirowania
Wirowanie	bielizny wypranej ręcznie



Wszytkie przyciski są sensorami, do obsługi wystarczy lekkie dotknięcie! Dłuższe detykanie przycisków opcji i prędkości wirowania wywołuje automatyczne wyświetlanie poszczególnych opcji ustawiania!	
Status	Wskaźniki przebiegu programu: Zabezpieczenie przed dziećmi, Pranie, Płukanie, Wirowanie
1 - 24h	Zakończenie programu za ...
Koniec za	

** Jeśli na wyświetlaczu miga symbol ->, zabezpieczenie przed dziećmi jest włączone -> Wyłączenie, strona 5.

Funkcje dodatkowe, przycisk opcji i prędkość wirowania - patrz Indywidualne ustawienia, -> strona 5.

Programator do włączania i wyłączenia pralki oraz do wyboru programu. Możliwe jest obracanie w obu kierunkach.

Nacisnąć przycisk Start/Pauza



Wyjmowanie bielizny

Otworzyć drzwiczki i wyjąć bieliznę. Jeśli funkcja **zatrzymanie wirowania** jest aktywna: Programator ustawić na **Odpompowanie** lub nastawić prędkość obrotową wirowania. Nacisnąć przycisk **Start/Pauza**. Usunąć ewentualne przypadkowe przedmioty - niebezpieczeństwo rdzewienia.

Zamknąć kurek dopływu wody

Nie jest to konieczne w przypadku modeli wyposażonych w Aqua-Stop.

Wyłączenie

Ustawić programator w pozycji **Wyt.**

Program jest zakończony, gdy ...

... miga **Start/Pauza** i na wyświetlaczu ukazuje się **-0-**.

Zmiana programu ...

Jeśli przez pomyłkę wybrany został niewłaściwy program: - Ponownie wybrać program. - Nacisnąć przycisk **Start/Pauza**.

... lub przerwanie pracy

! Niebezpieczeństwo oparzenia! Środek piorący i bielizna mogą być gorące. Ewentualnie pozostawić bieliznę w pralce do ostygnięcia.

- Wybrać **Wyt.**
- Wybrać funkcję **Wirowanie** lub **Odpompowanie**.
- Nacisnąć przycisk **Start/Pauza**.

Indywidualne ustawienia

- Przycisk opcji** **Koniec za**: Przy wyborze programu wyświetlany jest czas do zakończenia programu. Ustawienia w krokach co godzinę, maksymalnie do 24 godzin. Przycisk **Koniec za** naciskać tyle razy, aż ukaże się żądana ilość godzin (h = godzina). Nacisnąć przycisk **Start/Pauza**. Po włączeniu programu brak możliwości ustawienia.
- Prędkość obrotowa wirowania** **zależnie od modelu**: Przed oraz podczas przebiegu programu można jeszcze zmienić prędkość obrotową wirowania lub zaprogramować zatrzymanie wirowania. Skutki zależne są od stanu zaawansowania pralki i ustawienia maksymalna prędkość obrotowa wirowania zależy od modelu pralki i aktualnie wybranego programu.
- Funkcje dodatkowe** **Patrz także Przegląd programów prania**:

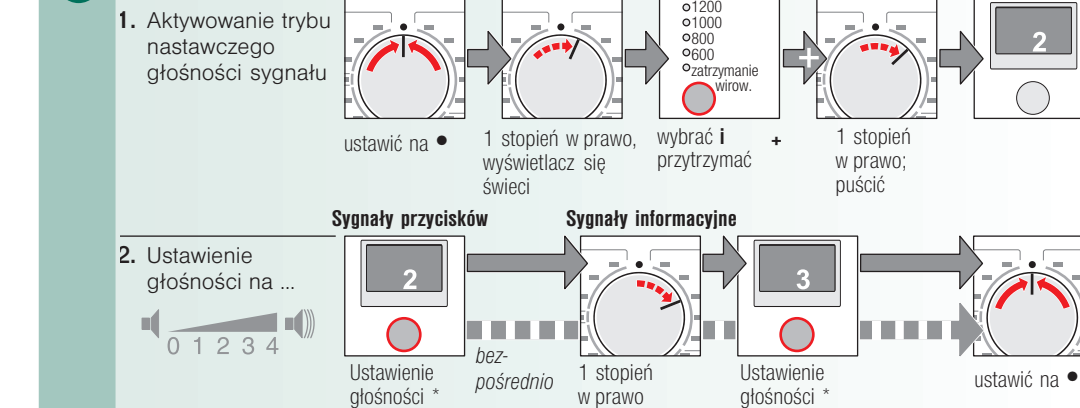
Odplamianie	Opcja wydłużenia programu do prania intensywnego w przypadku bielizny mocno zabrudzonej lub dla 6 kg bielizny bawełnianej.
Pranie wstępne	Dla bielizny mocno zabrudzonej i odpornej, jak np. z bawełny czy lnu. Pranie wstępne przy 30°C.
Ochrona przed zagnieceniami	Specjalny przebieg wirowania z luźniejszym ułożeniem bielizny. Łagodne wirowanie końcowe - pozostała wilgotność tkanin jest nieco podwyższona.
Płukanie extra Kids	Podniesiony poziom wody, dodatkowe płukanie i przedłużony czas prania. W przypadku zasilania bardzo miękką wodą lub dla dodatkowego polepszenia wyników płukania.
- Symbol wyświetlacza** **-> Zabezpieczenie przed dziećmi**:

->	Zabezpieczenie pralki przed niezamierzoną zmianą ustawień. Wł./WYŁ.: po włączeniu/zakończeniu programu pralki naciskać przez ok. 5 sekund przycisk Start/Pauza. Wskazówka: Zabezpieczenie przed dziećmi może pozostać włączone do następnego nastawienia programu, również gdy pralka jest wyłączona. Wówczas przed włączeniem pralki należy dezaktywować zabezpieczenie przed dziećmi i ewentualnie ponownie aktywować po włączeniu programu prania.
->	Zabezpieczenie przed dziećmi/Blokada urządzenia

Start/Pauza

Do włączenia lub przerywania programu oraz do włączania/wyłączania zabezpieczenia przed dziećmi.

Głośność przycisków i wskazówek



Ważne wskazówki

- Jak prać dbając o bieliznę i pralkę**:
 - Opróżnić kieszenie odzieży.
 - Zwrócić uwagę na obecność elementów metalowych (spinacze biurowe, itp.).
 - Tkaniny delikatne prać w ochronnych siatkach (np. pończochy, firanki, biustonosze z fiszbinami z drutu).
 - Zamknąć zamki błyskawiczne oraz zapiąć guziki przy pościeli.
 - Wyszczotkować ewentualny piasek z kieszeni i zaszywek.
 - Odpiąć kółka do zawieszania firanek lub umieścić firankę w siatce ochronnej.
- Przed pierwszym praniem**: Nie wkładać bielizny do pralki! Odkręcić kurek dopływu wody, do komory II wlać ok. 1 litr wody i potem wyspać pół miarki środka do prania. Ustawić programator na **Bawełna 60 °C** i nacisnąć przycisk **Start/Pauza**. Po zakończeniu programu ustawić programator na **Wyt.**
- Bielizna zabrudzona w różnym stopniu**:

lekką	Nowe tkaniny prać po raz pierwszy oddzielnie.
lekką	Bez prania wstępnego.
lekką	Przed praniem można usunąć plamy ręcznie. Wybrać Odplamianie .
silnie	Włożyć do pralki mniejszą ilość bielizny. Z praniem wstępnym.
- Namaczanie** **Włożyć do bębna bieliznę jednakowego koloru**: Komorę II napełnić środkiem do namaczania/środkiem piorącym zgodnie z zaleceniami producenta. Ustawić programator na **Bawełna 30 °C** oraz nacisnąć przycisk **Start/Pauza**. Po ok. 10 minutach nacisnąć przycisk **Start/Pauza**. Po upływie żądanego czasu namaczania ponownie nacisnąć **Start/Pauza**, jeśli program ma być kontynuowany lub zmieniony.
- Krochmalenie** **Bielizna nie powinna być wypłukana w środku zmiękczającym**: Krochmalenie płynnym krochmalem możliwe we wszystkich programach. Krochmal w ilości zalecanej przez producenta wlewać do przegrody na płyn zmiękczający 6.
- Farbowanie/Odbarwanie**: Farbowanie tylko na potrzeby domowe. Sól może uszkadzać stal szlachetną. Należy przestrzegać zaleceń producenta środka barwiącego. Nie należy obarwiać tkanin w pralce.
- Ochrona środowiska/oszczędne użytkowanie**:
 - Tkaniny normalnie zabrudzone prać bez prania wstępnego.
 - Zamiast programu **Bawełna 90 °C** wybierać **Kids Odplamianie 60 °C**. Porównywalny efekt prania ze znacznie mniejszym zużyciem energii.
 - Środek piorący dozować zgodnie z zaleceniem producenta i twardością dostępnej wody.
 - Jeśli bielizna ma być suszona w suszarce, wybrać odpowiednią prędkość obrotową wirowania zgodnie z instrukcją obsługi producenta suszarki.

Twoja pralka

Gratulujemy decyzji zakupu nowoczesnego urządzenia gospodarstwa domowego najwyższej jakości marki Bosch! Pralka odznacza się wysoką oszczędnością energii.

Każde urządzenie opuszczające nasz zakład jest starannie sprawdzane pod kątem działania i stanu.

Dalsze informacje i wybór naszych produktów przedstawiono na stronie internetowej: www.bosch-home.com lub w naszych centralnych punktach serwisowych.

Usuwanie opakowań i starych urządzeń zgodnie z wymogami ochrony środowiska

Opakowanie należy usunąć zgodnie z wymogami ochrony środowiska.



Urządzenie to jest oznakowane zgodnie z europejską dyrektywą 2002/96/EG o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Wytyczne w niej zawarte dotyczą obowiązujących w Europie zasad odbioru i utylizacji nieużytecznych urządzeń.

Treść

Strona

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	1
Programy	1
Wybór programu	3
Pranie	3/4
Po praniu	4
Indywidualne ustawienia	5
Ważne wskazówki	6
Przegląd programów prania	7
Wskazówki bezpieczeństwa	8
Parametry zużycia	8
Pielęgnacja pralki	9
Wskazówki na wyświetlaczu	9
Konserwacja	10
Co robić gdy	11

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- wyłącznie do użytku domowego,
 - do prania tkanin przeznaczonych do prania maszynowego w wodzie,
 - do użytkowania z zimną wodą pitną oraz dostępnymi w handlu środkami do pielęgnacji i prania tkanin przeznaczonych do stosowania w pralkach automatycznych.
- ! Nie pozwalać dzieciom na przebywanie w pobliżu pralki!
- ! Nie pozwalać zwierzętom domowym na przebywanie w pobliżu pralki!

Przygotowanie

! Instalacja zgodnie z osobną instrukcją ustawienia.

Kontrola maszyny

- Nigdy nie włączać uszkodzonej maszyny!
- Poinformować punkt serwisowy o uszkodzeniu!

Odkręcić kurek dopływu wody

Włożyć wtyczkę do gniazdka sieciowego

! Tylko suchymi rękami!
Chwytać tylko za wtyczkę!

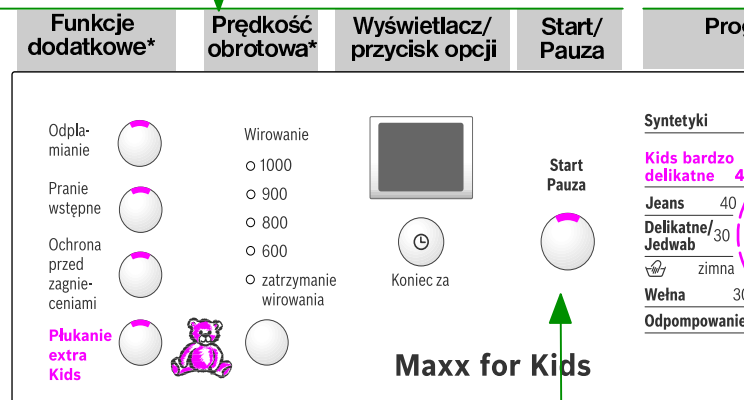


Programy

Szczegółowy przegląd programów -> strona 7.
Prędkość obrotową wirowania można indywidualnie ustawić.

Bawełna	Tkaniny odporne na zużycie
Kids Odplamianie	Tkaniny odporne na zużycie
Mix	Różne rodzaje bielizny
Super krótki	Program krótki
Syntetyki	Tkaniny syntetyczne
Jeans	Ciemne tkaniny
Delikatne/Jedwab	Delikatne tkaniny przeznaczone do prania
Wełna	Tkaniny przeznaczone do prania ręcznego/w pralce
Odpompowanie	wody pozostałej z płukania przy aktywnej funkcji zatrzymanie wirowania
Wirowanie	bielizny wypranej ręcznie

(* zależnie od modelu)



Wszystkie przyciski są sensorami, do obsługi wystarczy lekkie dotknięcie! Dłuższe dotknięcie przycisków opcji i prędkości wirowania wywołuje automatyczne wyświetlanie poszczególnych opcji ustawiania!

Status

- 1 - 24h
- Koniec za

Wskaźniki przebiegu programu
Zabezpieczenie przed dziećmi

Zakończenie programu za

Przed pierwszym praniem

należy jednokrotnie uruchomić pralkę bez bielizny. -> strona 6.

Sortowanie i wkładanie bielizny do pralki

Przestrzegać wskazówek producenta tkaniny dotyczących pielęgnacji! Według danych na metkach. Według gatunku, koloru, stopnia zabrudzenia i temperatury prania. Nie przekraczać maksymalnego wsadu -> strona 7.

Przestrzegać ważnych wskazówek! -> strona 6!

Wkładając do pralki na przemian duże i małe sztuki bielizny! Zamknąć drzwiczki pralki. Uważać, aby bielizna nie utkwiła między ramą drzwiczek a fartuchem gumowym.

Wsypać środek pielęgnacyjny i piorący

Dozować środki piorące w zależności od: ilości bielizny, stopnia zabrudzenia, twardości wody (informacje na ten temat dostępne są w lokalnym Przedsiębiorstwie Wodociągowym) i danych producenta. Włączyć płynny środek piorący do odpowiedniego pojemnika dozującego i włożyć do bębna.

Przegroda I: Środek piorący do prania wstępnego

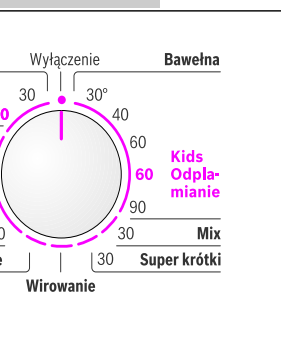
Przegroda ☼: Płyn zmiękczający, krochmal

Przegroda II: Środek piorący do prania głównego, zmiękczacz, wybielacz, odplamiacz

Te środki do zmiękczenia i płukania rozcieńczać w wodzie. Pomożesz to zatkanie syfonu.

Wybór** i dopasowanie programu

Programator



i ** Jeśli na wyświetlaczu miga symbol ->, zabezpieczenie przed dziećmi jest włączone -> Wyłączenie, strona 5.

Funkcje dodatkowe, przycisk opcji i prędkość wirowania - patrz Indywidualne ustawienia, -> strona 5.

i Programator do włączania i wyłączenia pralki oraz do wyboru programu. Możliwe jest obracanie w obu kierunkach.

Nacisnąć przycisk Start/Pauza

ramu:

ćmi, Pranie, Płukanie, Wirowanie

...

Pranie



1

2

Szufladka z przegrodami I, II, ☼ na środki piorące

Bęben

Panel obsługi

Uchwyt drzwiczek

Pokrywa serwisowa



3

Pranie

Wymywanie bielizny

Otworzyć drzwiczki i wyjąć bieliznę.

Jeśli funkcja **zatrzymanie wirowania** jest aktywna: Programator ustawić na **Odpompowanie** lub nastawić prędkość obrotową wirowania. Nacisnąć przycisk **Start/Pauza**.

Usunąć ewentualne przypadkowe przedmioty - niebezpieczeństwo rdzewienia.

Zamknąć kurek dopływu wody

Nie jest to konieczne w przypadku modeli wyposażonych w Aqua-Stop.

Wyłączenie

Ustawić programator w pozycji **Wył..**

Program jest zakończony, gdy ...

... miga **Start/Pauza** i na wyświetlaczu ukazuje się **-0-**.

Zmiana programu ...

Jeśli przez pomyłkę wybrany został niewłaściwy program:

- Ponownie wybrać program.
- Nacisnąć przycisk **Start/Pauza**.

... lub przerwanie pracy

! Niebezpieczeństwo oparzenia!

Środek piorący i bielizna mogą być gorące. Ewentualnie pozostawić bieliznę w pralce do ostygnięcia.

- Wybrać **Wył..**
- Wybrać funkcję **Wirowanie** lub **Odpompowanie**.
- Nacisnąć przycisk **Start/Pauza**.

Indywidualne ustawienia

Przycisk opcji ☹ Koniec za

Przy wyborze programu wyświetlany jest czas do zakończenia programu. Ustawienia w krokach co godzinę, maksymalnie do 24 godzin. Przycisk ☹ **Koniec za** naciskać tyle razy, aż ukaze się żądana ilość godzin (h = godzina). Nacisnąć przycisk **Start/Pauza**. Po włączeniu programu brak możliwości ustawienia.

Prędkość obrotowa wirowania *zależnie od modelu*

Przed oraz podczas przebiegu wybranego programu można jeszcze zmienić prędkość obrotową wirowania lub zaprogramować zatrzymanie wirowania. Skutki zależne są od stanu zaawansowania programu. Możliwa do ustawienia maksymalna prędkość obrotowa wirowania zależy od modelu pralki i aktualnie wybranego programu.

Funkcje dodatkowe *Patrz także Przegląd programów prania*

Odblamiwanie	Opcja wydużenia programu do prania intensywnego w przypadku bielizny mocno zabrudzonej lub dla 6 kg bielizny bawełnianej.
Pranie wstępne	Dla bielizny mocno zabrudzonej i odpornej, jak np. z bawełny czy lnu. Pranie wstępne przy 30°C.
Ochrona przed zagnieceniami	Specjalny przebieg wirowania z luźniejszym ułożeniem bielizny. Łagodne wirowanie końcowe – pozostała wilgotność tkanin jest nieco podwyższona.
Płukanie extra Kids	Podniesiony poziom wody, dodatkowe płukanie i przedłużony czas prania. W przypadku zasilania bardzo miękką wodą lub dla dodatkowego polepszenia wyników płukania.

Symbol wyświetlacza *→ Zabezpieczenie przed dziećmi*

→ Zabezpieczenie przed dziećmi/
Blokada urządzenia

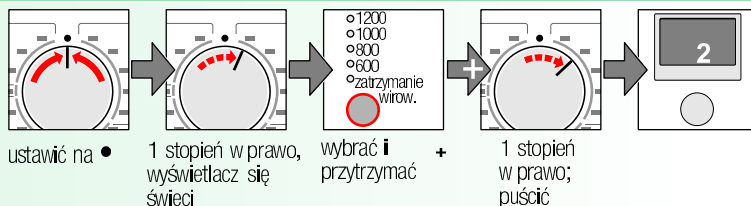
Zabezpieczenie pralki przed niezamierzoną zmianą ustawień. WŁ./WYŁ.: po włączeniu/zakończeniu programu prania naciskać przez ok. 5 sekund przycisk Start/Pauza. Wskazówka: Zabezpieczenie przed dziećmi może pozostać włączone do następnego nastawienia programu, również gdy pralka jest wyłączona. Wówczas przed włączeniem pralki należy dezaktywować zabezpieczenie przed dziećmi i ewentualnie ponownie aktywować po włączeniu programu prania.

Start/Pauza

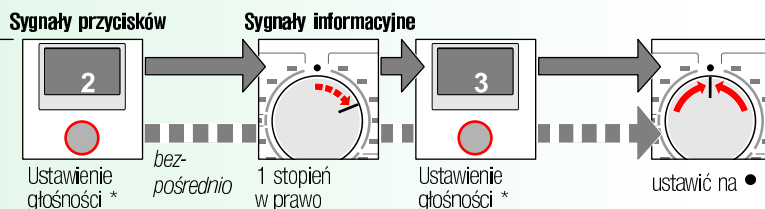
Do włączania lub przerywania programu oraz do włączania/wyłączania zabezpieczenia przed dziećmi.

Głośność przycisków i wskazówek

1. Aktywowanie trybu nastawczego głośności sygnału



2. Ustawienie głośności na ...



* ewentualnie należy wielokrotnie wybrać



Ważne wskazówki



Jak prac dbając o bieliznę i pralkę

- Opróżnić kieszenie odzieży.
- Zwrócić uwagę na obecność elementów metalowych (spinacze biurowe, itp.).
- Tkaniny delikatne prac w ochronnych siatkach (np. pończochy, firanki, biustonosze z fiszbinami z drutu).
- Zamknąć zamki błyskawiczne oraz zapiąć guziki przy pościeli.
- Wyszczotkować ewentualny piasek z kieszeni i zaszywek.
- Odpiąć kółka do zawieszania firanek lub umieścić firankę w siatce ochronnej.



Przed pierwszym praniem

Nie wkładać bielizny do pralki! Odkręcić kurek dopływu wody, do komory **II** wlać ok. 1 litr wody i potem wysypać pół miarki środka do prania. Ustawić programator na **Bawełna 60 °C** i nacisnąć przycisk **Start/Pauza**. Po zakończeniu programu ustawić programator na **Wył.**



Bielizna zabrudzona w różnym stopniu

		Nowe tkaniny prac po raz pierwszy oddzielnie.
lekką		Bez prania wstępnego.
		Przed praniem można usunąć plamy ręcznie. Wybrać Odblamiwanie .
silnie		Włożyć do pralki mniejszą ilość bielizny. Z praniem wstępnym.



Namaczanie *Włożyć do bębna bieliznę jednakowego koloru*

Komorę **II** napełnić środkiem do namaczania/środkiem piorącym zgodnie z zaleceniami producenta. Ustawić programator na **Bawełna 30 °C** oraz nacisnąć przycisk **Start/Pauza**. Po upływie żadanego czasu namaczania ponownie nacisnąć **Start/Pauza**, jeśli program ma być kontynuowany lub zmieniony.



Krochmalenie *Bielizna nie powinna być wypłukana w środku zmiękczającym.*

Krochmalenie płynnym krochmalem możliwe we wszystkich programach. Krochmal w ilości zalecanej przez producenta wlewać do przegrody na płyn zmiękczający ☹.



Farbowanie/Odbarwianie

Farbowanie tylko na potrzeby domowe. Sól może uszkadzać stal szlachetną. Należy przestrzegać zaleceń producenta środka barwiącego. Nie należy odbarwiać tkanin w pralce.



Ochrona środowiska/oszczędne użytkowanie

- Wykorzystywać maksymalną ilość bielizny odpowiednią do każdego wybranego programu.
- Tkaniny normalnie zabrudzone prac bez prania wstępnego.
- Zamiast programu **Bawełna 90 °C** wybierać **Kids Odblamiwanie 60 °C**. Porównywalny efekt prania ze znacznie mniejszym zużyciem energii.
- Środek piorący dozować zgodnie z zaleceniem producenta i twardością dostępnej wody.
- Jeśli bielizna ma być suszona w suszarce, wybrać odpowiednią prędkość obrotową wirowania zgodnie z instrukcją obsługi producenta suszarki.

Przeгляд programów prania

→ Patrz też tabela Parametry zużycia na str. 8 i Ważne wskazówki na str. 6

Programy Maks. wsad Rodzaj bielizny



Funkcje dodatkowe (zależnie od modelu); Wskazówki

Programy	°C	Maks. wsad	Rodzaj bielizny	Funkcje dodatkowe (zależnie od modelu); Wskazówki
Bawełna	30, 40, 60, 90 °C	6 kg*	Tkaniny odporne, bawełna lub len nadający się do gotowania	Odplamianie; Pranie wstępne; Ochrona przed zagnieceniami; Plukanie extra Kids
Kids Odplamianie	60 °C		Syntetyczne tkaniny z domieszką bawełny lub lnu, syntetyki lub włókna mieszane	Odplamianie; Pranie wstępne; Ochrona przed zagnieceniami; Plukanie extra Kids
Syntetyki	30 °C	3 kg*	Tkaniny z bawełny oraz tkaniny syntetyczne w ciemnych kolorach	Odplamianie; Pranie wstępne; Ochrona przed zagnieceniami; Plukanie extra Kids; Zredukowane wirowanie między poszczególnymi plukaniem i wirowaniem końcowe
Kids bardzo delikatne	40 °C		Tkaniny z bawełny oraz tkaniny syntetyczne	Odplamianie; Pranie wstępne; Ochrona przed zagnieceniami; Plukanie extra Kids; różne rodzaje bielizny mogą być prane razem
Jeans	40 °C		Tkaniny z bawełny oraz tkaniny syntetyczne	Odplamianie; Pranie wstępne; Ochrona przed zagnieceniami; Plukanie extra Kids; Bez wirowania między poszczególnymi plukaniem
Mix	30 °C		Delikatne tkaniny nadające się do prania w pralce takie, jak jedwab, satyna, syntetyki lub włókna mieszane (np. firanki)	Bardzo delikatny program zapobiegający zbieganiu się prania, dłuższe przenie w programie (pranie moczy się w mydlinach)
Delikatne/Jedwab	30 °C	2 kg	Tkaniny z wełny lub z dodatkami wełny do prania ręcznego lub w pralce	krótki program ok. 15 minut; nadaje się do bielizny lekko zabrudzonej
Wetna	zimna, 30 °C		Syntetyczne tkaniny z domieszką bawełny lub lnu, syntetyki lub włókna mieszane	
Super krótki	30 °C			
Programy dodatkowe				
Wirowanie, Odpompowanie				



Czas trwania programów jest zoptymalizowany dla tkanin lekko zabrudzonych. W przypadku tkanin bardziej zabrudzonych należy wybrać funkcję dodatkową **Odplamianie**. W przypadku wybrania programów oznaczonych * i maksymalnego wsadu, zawsze należy wybrać funkcję dodatkową **Odplamianie**. Jako program krótki - niezależnie od rodzaju tkanin - optymalny jest program **Kids bardzo delikatne 40 °C** z maksymalną prędkością obrotową wirowania. Programy bez prania wstępnego – środek piorący wysypać do komory II, programy z praniem wstępnym – środek piorący rozdzielić na komory I i II.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34,
81739 München / Niemcy

WAE2037KPL...

9000 384 827

0110



Wskazówki bezpieczeństwa

- Przeczytać instrukcję obsługi oraz ustawienia i wszystkie inne informacje dodane do urządzenia oraz postępować zgodnie z nimi.
- Zachować dokumenty związane z pralką dla późniejszego użytku.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

- Wyciągać wtyczkę sieciową z gniazdka chwytając tylko za wtyczkę, nigdy za przewód!

Niebezpieczeństwo zranienia!

- Nigdy nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.
- Okno drzwiczek może się mocno nagrzać.
- Zachować ostrożność przy odpompowaniu gorącej wody po praniu.
- Nigdy nie stawać na pralce.
- Nigdy nie opierać się na otwartych drzwiczkach.
- Nie wkładać rąk do bębna, jeśli on się jeszcze kręci.
- Zachować ostrożność podczas otwierania szufladki na środki piorące podczas prania!

Niebezpieczeństwo zatrucia!

- Środki piorące i pielęgnujące przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Niebezpieczeństwo uduszenia!

- Opakowania, folie i części opakowań przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Śmiertelne niebezpieczeństwo!

W przypadku starych urządzeń:

- Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
- Potem odciąć przewód sieciowy i usunąć razem z wtyczką.
- Zniszczyć zamek drzwiczek. Dzięki temu dziecko nie może zamknąć się w pralce i narazić tym samym na niebezpieczeństwo utraty życia.

Niebezpieczeństwo wybuchu!

- Włożenie do pralki bielizny nasączonej środkami czyszczącymi zawierającymi rozpuszczalniki – np. wybiaczce plam lub benzyna do usuwania plam – może spowodować wybuch. Gruntownie ręcznie wypłukać części bielizny przed włożeniem do pralki.

Parametry zużycia

Program	Funkcja dodatkowa	Maks. wsad	Prąd **	Woda **	Długość cyklu programu **
Bawełna 40 °C*	Odplamianie	6 kg	0,60 kWh	53 l	2:13 h
Kids Odplamianie 60 °C*	Odplamianie	6 kg	1,02 kWh	45 l	2:15 h
Bawełna 90 °C	Odplamianie	6 kg	1,90 kWh	60 l	2:13 h
Kids bardzo delikatne 40 °C*	Odplamianie	3 kg	0,55 kWh	50 l	1:24 h
Kids bardzo delikatne 40 °C* (przydatny także jako program krótki)	–	3 kg	0,54 kWh	40 l	0:55 h
Mix 30 °C	–	3 kg	0,32 kWh	35 l	0:44 h
Delikatne/Jedwab 30 °C	–	2 kg	0,25 kWh	38 l	0:32 h
Wełna 30 °C*	–	2 kg	0,15 kWh	34 l	0:40 h

* Ustawienie programu dla sprawdzenia według obowiązującej normy europejskiej 60456.

Wskazówka dla sprawdzenia porównawczego: Programy sprawdzające testować z maksymalnym wsadem, opcją **Odplamianie**, maksymalną prędkością obrotową wirowania. Jako program krótki dla tkanin kolorowych należy wybrać program **Kids bardzo delikatne 40 °C** bez opcji **Odplamianie** i z maksymalną prędkością obrotową wirowania.

** Wartości te odbiegają od podanych w zależności od ciśnienia oraz twardości wody, temperatury wody doprowadzanej, temperatury pomieszczenia, rodzaju bielizny, jej ilości oraz stopnia zabrudzenia, użytego środka piorącego, wahań napięcia sieciowego oraz wybranych funkcji dodatkowych.

Pielęgnacja pralki



- Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego!
- Niebezpieczeństwo wybuchu! Nie stosować rozpuszczalników!

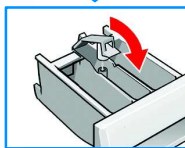
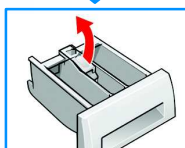
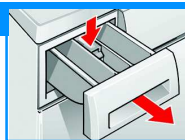
Obudowa maszyny, panel obsługi

- Wyrzeć miękką wilgotną ściereczką.
- Nie stosować ostrych ściereczek, gąbek, środków czyszczących (środków do czyszczenia stali szlachetnej).
- Natychmiast usuwać pozostałości środków piorących i czyszczących.
- Czyszczenie strumieniem wody jest zabronione.

Czyszczenie szuflady dozownika ...

... jeśli znajdują się w niej resztki środka piorącego lub środka do płukania.

1. Wysunąć, wkład nacisnąć w dół, całkowicie wyjąć.
2. Wkładkę wyciągnąć do góry.
3. Wymyć w wodzie i wysuszyć.
4. Wkładkę włożyć tak, aby usłyszeć odgłos zatrzaśnięcia (cylinder nałożyć na trzpień prowadzący).
5. Wsunąć szufladę dozownika.



Pozostawić szufladę dozownika otwartą, aby reszta wody mogła odparować.

Bęben pralki

Drzwiczki pralki powinny zawsze być otwarte, aby bęben mógł wyschnąć. Ślady rdzy należy usuwać środkiem czyszczącym bez chloru, nie należy stosować ostrych, drucianych gąbek.

Usuwanie kamienia

W pralce nie może znajdować się bielizna!
Kamień należy usuwać zgodnie z zaleceniami producenta środka do usuwania kamienia, przy prawidłowym dozowaniu środków piorących nie będzie to jednak konieczne.

Wskazówki na wyświetlaczu

w zależności od modelu

F:16 Zamknąć prawidłowo drzwiczki, ewentualnie sprawdzić, czy nie przytrzaśnięto bielizny.

F:17 Odkręcić kurek dopływu wody, wąż doprowadzający wodę jest załamany/zatkany; wyczyścić sito -> strona 10, zbyt niskie ciśnienie wody.

F:18 Zatkana pompa odprowadzająca wodę; Wyczyścić pompę odprowadzającą wodę -> strona 10.
Zatkany wąż odprowadzający wodę / rura odprowadzająca wodę; Wyczyścić przy syfonie wąż odprowadzający wodę -> strona 10.

F:21 Usterka silnika. Wezwać serwis!

F:23 Na dnie pralki zbiera się woda, nieszczelność urządzenia. Wezwać serwis!

Konserwacja pralki



- Niebezpieczeństwo oparzenia! Odczekaj, aż woda do odprowadzenia ostygnie!
- Zamknąć kurek dopływu wody!

Pompa wody

Ustawić programator w pozycji **Wył.** i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

1. Otworzyć i zdjąć pokrywę serwisową.

2. Wyjąć wąż spustowy z zamocowania i wyciągnąć z obudowy. Wyciągnąć zatyczkę tak, aby woda mogła odpłynąć. Włożyć zatyczkę i umieścić wąż spustowy w mocowaniu.

- 2* W przypadku modelu bez węża spustowego: Ostrożnie odkręcić pokrywę pompy, aż woda zacznie odpływać. W momencie, kiedy pokrywa serwisowa jest do połowy napełniona, dokręcić pokrywę pompy i opróżnić pokrywę serwisową. Powtarzać powyższe czynności tak długo, aż woda całkowicie odpłynie.

3. Ostrożnie odkręcić pokrywę pompy (resztki wody).
4. Wyczyścić wnętrze, gwint pokrywy oraz obudowę pompy (łopatki wirnika pompy muszą się dać obracać).
5. Włożyć pokrywę pompy na miejsce i dokręcić.
6. Wstawić pokrywę serwisową na miejsce i zamknąć.

Aby zapobiec odpłynięciu środka piorącego przy następnym praniu do odpływu: do komory II wlać litr wody i wybrać program **Odpompowanie**.

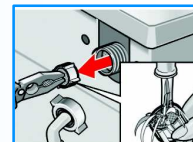
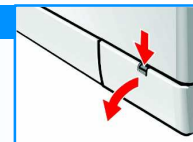
Sita w węży dopływowym



Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
Zabezpieczenia Aqua-Stop nie wolno zanurzać w wodzie (ponieważ posiada zawór elektromagnetyczny).

Pozbawienie ciśnienia wody w węży dopływowym:

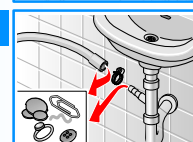
1. Zamknąć kurek dopływu wody!
2. Wybrać dowolny program prania (z wyjątkiem programów **Wirowanie/Odpompowanie**).
3. Nacisnąć przycisk **Start/Pauza**. Pozostawić program uruchomiony na ok. 40 sekund.
4. Ustawić programator w pozycji **Wył.**
5. Odłączyć wąż od kurka dopływu wody.
6. Przechylić sito małą szczotką.
7. Odłączyć wąż - w zależności od modelu - na tylnej ścianie pralki i wyczyścić sito.
8. Podłączyć wąż i sprawdzić szczelność.



Wąż odprowadzający wodę przy syfonie

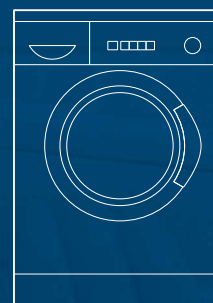
Ustawić programator na pozycję **Wył.** i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

1. Poluzować opaskę zaciskową, ostrożnie wyciągnąć wąż odprowadzający wodę (resztki wody).
2. Wyczyścić wąż odprowadzający wodę i króciec syfonu.
3. Włożyć wąż odprowadzający wodę w syfon i zabezpieczyć miejsce połączenia opaską zaciskową.



Co robić gdy ...

- Wycieka woda.
 - Wąż odprowadzający wodę przymocować prawidłowo/wymienić na nowy.
 - Dokręcić złączkę węża doprowadzającego wodę.
- Woda nie dochodzi do pralki. Środek piorący nie jest spłukiwany do bębna.
 - Czy naciśnięto przycisk **Start/Pauza**?
 - Czy kurek dopływu wody jest odkręcony?
 - Może sito jest zatkane? Wyczyścić sito → *strona 10*.
 - Czy wąż doprowadzający wodę nie jest załamany lub zaciśnięty?
- Nie można otworzyć drzwiczek.
 - Aktywna jest funkcja zamka zabezpieczającego, odczekać około 2 minuty
 - Wybrano funkcję **zatrzymanie wirowania**?
- Program nie startuje.
 - Czy naciśnięto przycisk **Start/Pauza**?
 - Czy drzwiczki są zamknięte?
 - Włączone zabezpieczenie przed dziećmi? Wyłączenie → *strona 5*.
- Woda z pralki nie jest odprowadzana.
 - Wyczyścić pompę → *strona 10*.
 - Wyczyścić rurę odpływu i/lub wąż odpływowy.
- Bielizna nie jest prawidłowo odwirowana.
 - Równomiernie rozłożyć małe i duże sztuki bielizny w bębnie.
- Wielokrotne wirowanie.
 - Brak usterki – zadziałał system kontroli wyważenia bębna.
- Woda nie jest widoczna w bębnie pralki.
 - Brak usterki – poziom wody poniżej obszaru widocznego.
- W komorze na środek pielęgnacyjny pozostały resztki wody.
 - Brak usterki – Nie wywiera to wpływu na działanie środka pielęgnacyjnego.
- W pralce tworzą się nieprzyjemne zapachy.
 - Włączyć program gotowania **Bawełna 90 °C** bez bielizny. Zastosować zwykły środek piorący.
- Z szuflady dozownika wydobywa się pianą.
 - Czy nie zastosowano zbyt dużej ilości środka piorącego? Wymieszać 1 łyżkę płynu zmiękczającego z ½ litra wody i wlać do przegródki II (*nie stosować w przypadku odzieży wierzchniej!*).
 - Przy następnym praniu zmniejszyć ilość środka piorącego.
- Wibracje podczas wirowania.
 - Czy wszystkie nóżki są stabilnie zamocowane na podłodze? Zabezpieczyć stabilne ustawienie nóżek pralki (patrz *Instrukcja ustawiania*).
 - Czy zostały usunięte wszystkie zabezpieczenia transportowe? Usunąć zabezpieczenia transportowe (patrz *Instr. ustawiania*).
- Wynik wirowania jest niezadowalający.
 - Wybrano funkcję **Ochrona przed zagnieceniami**? → *strona 5*
- Wyświetlacz/lampki kontrolne nie działają podczas pracy.
 - Brak zasilania?
 - Zadziałał bezpiecznik? Włączyć bezpiecznik/wymienić na nowy.
 - Jeśli usterka ponownie wystąpi, należy wezwać serwis.
- Cykl prania się przedłuża.
 - Brak usterki – system kontroli wyważenia bębna kilkakrotnie rozkłada bieliznę.
 - Brak usterki – system kontroli wydzielenia piany jest aktywny – jedno płukanie zostanie włączone.
- Na bieliźnie pozostają resztki środka prącego.
 - Zdarza się, że środki bez zawartości fosforatu pozostawiają nierozpuszczalne w wodzie ślady.
 - Wyszczotkować bieliznę po wypraniu.
- Jeśli usunięcie usterki we własnym zakresie nie jest możliwe lub konieczna jest naprawa pralki:
 - Ustawić programator w pozycji **Wył.** i wyciągnąć wtyczkę z gniazka sieciowego.
 - Zamknąć kurek dopływu wody i wezwać serwis (patrz *Instrukcja ustawiania*).



Pralka

pl

Instrukcja obsługi



Urządzenie należy uruchomić dopiero po przeczytaniu niniejszej instrukcji!
Należy uwzględnić także osobno dostarczoną instrukcję ustawienia.
Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa zamieszczonych na stronie 8!